



HeartSine

Saver EVO®



Data management Software
for samaritan® PAD & PDU

Instruções do Usuário do Saver EVO® para
samaritan® PAD e PDU

As informações deste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio e sem que quaisquer compromissos ou responsabilidades recaiam sobre a HeartSine Technologies. Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou por qualquer meio, quer seja eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópia e gravação, para qualquer fim, sem a permissão expressa por escrito da HeartSine Technologies.

Copyright© 2014 HeartSine Technologies Inc.
Todos os direitos reservados.

“samaritan” é uma marca registrada da HeartSine Technologies Inc.

“Saver” e “SCOPE” são marcas registradas da HeartSine Technologies Inc.

Todas as demais marcas comerciais e registradas pertencem a seus respectivos proprietários.

Saver EVO® 2014

HeartSine Technologies Ltd.

Canberra House
203 Airport Road West
Belfast
BT3 9ED
Northern Ireland



Telefone: +44 28 9093 9400 • Fax: +44 28 9093 9401
Site: www.heartsine.com • E-mail: support@heartsine.com

Brazilian Portuguese
H013-001-324-3

INSTRUÇÕES DO USUÁRIO DO Saver EVO

O software Saver EVO permite a recuperação dos dados do evento da desfibrilação do samaritan PAD e do cartão de memória do PDU. O Saver EVO também permite o gerenciamento dos dados de eventos gravados no PC que poderão ser impressos, importados e exportados para outros usuários do Saver e do Saver EVO.

O Saver EVO possui uma licença de software que permite a instalação e o uso do software em um único PC.

Faça o download pelo site

1. Acesse <http://heartsine.com/support/system-updates/> e clique no link "Download" em 'Saver EVO Software'.
2. Após instalar o download, execute " SaverEVO_setup.exe" para instalar o Saver EVO. (Siga as instruções na tela.)
3. Leia o acordo de licença do usuário. Você deve concordar com os termos dessa licença para instalar o software. Para aceitar os termos, clique no botão "next" (próximo).
4. O Saver EVO será instalado em um local pré-estabelecido, com uma configuração padrão. Clique no botão "I agree" (Eu concordo) para aceitar os termos. As configurações padrão só devem ser modificadas por um usuário experiente.
5. Se o certificado do driver do dispositivo for solicitado, clique no botão "Continue anyway" (Continuar mesmo assim).

INSTRUÇÕES RÁPIDAS

Para recuperar dados do evento da desfibrilação do samaritan PAD, da bateria do Data-Pak do DAE samaritan e do cartão de memória do PDU:

1. Conecte o dispositivo adequado ao PC.
2. Abra o software Saver EVO.
3. Clique nos botões  ou .
4. Clique no botão  para exibir uma lista de eventos salvos.
5. Selecione o evento salvo na lista.
6. Clique no botão  para exibir o evento.
7. Clique no botão  e digite a informação do paciente como solicitado, salvando-a no PC.
8. Caso seja solicitado, clique no botão  para imprimir o evento gravado.

USANDO o Saver EVO

Usando o Saver EVO através dos botões intuitivos do software. Na figura, a tela inicial do Saver EVO.



Tela inicial do Saver EVO



samaritan PAD – Abre o menu de funções específicas do desfibrilador. Consulte a página 5 para obter mais detalhes.



PDU – Abre o menu de funções específicas do PDU. Consulte a página 12 para obter mais detalhes.



Manage saved events (Gerenciar eventos salvos) – Abre o menu para funções específicas dos eventos salvos no PC. Consulte a página 16 para obter mais detalhes.



Exit Saver (Sair do Saver) – Sai do software Saver EVO.



Change Saver EVO Settings (Modificar Configurações do Saver EVO) -- Modifica as opções de senha e idioma do Saver EVO. Também exibe as informações de revisão do Saver EVO.

Obtenha mais detalhes do uso específico dos menus acima nas próximas seções.

USANDO O Saver EVO COM O samaritan PAD

Para usar o Saver EVO com o samaritan PAD é necessário usar o cabo de dados USB fornecido com o desfibrilador ou com o software Saver EVO.

Para conectar o samaritan PAD à porta USB do PC, utilize o cabo de dados USB. Abra o software Saver EVO.

Pressione o botão Samaritan PAD  para abrir a janela abaixo.



Tela de acesso do Saver EVO PAD



PAD Data (Dados do Desfibrilador) – Clique neste botão para recuperar os dados de eventos do desfibrilador. Consulte a página 6 para obter mais detalhes.



Change PAD Settings (Modificar Configurações do Desfibrilador) – Clique neste botão para executar testes de diagnóstico ou modificar as configurações (volume, idioma ou hora) do samaritan PAD. Consulte a página 8 para obter mais detalhes.



Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela inicial do Saver EVO.

RECUPERANDO DADOS DE EVENTOS DO samaritan PAD

Para recuperar dados de eventos de desfibrilação do samaritan PAD, verifique se o samaritan PAD

está conectado ao PC e clique no botão PAD Data (Dados do Desfibrilador) . Esta ação fará uma pesquisa na memória do desfibrilador e exibirá uma lista de todos os eventos gravados, como mostra a figura.



Tela PAD event log list (Listagem do log de eventos do Desfibrilador) do Saver EVO

Os eventos mostrados com texto em verde com um símbolo ✓ são eventos que já foram salvos no PC.



Save All (Salvar Tudo) – Clique neste botão para salvar no PC, em um único arquivo, todos os eventos listados no log de eventos do desfibrilador.

Atenção: os eventos salvos neste método não podem ser recuperados para visualização nesta versão do Saver EVO. Para recuperar eventos neste tipo de arquivo, entre em contato com o atendimento ao cliente da HeartSine Technologies. Para salvar os eventos individualmente e recuperá-los mais tarde, consulte a função “Save” (Salvar) em EXIBINDO EVENTOS NO samaritan PAD, na página 7.



View (Exibir) – Clique neste botão para exibir o evento selecionado.



Erase (Apagar) – Clique neste botão para apagar todos os eventos na lista de eventos do desfibrilador. Consulte a página 8 para obter detalhes sobre apagamento de dados.

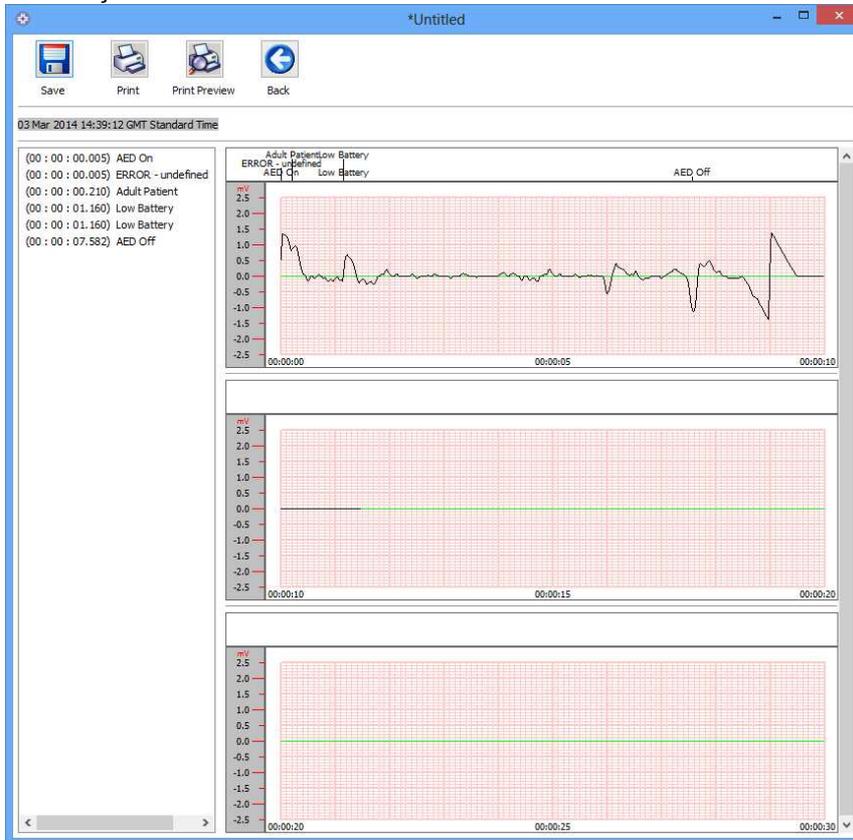


Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela de acesso do desfibrilador do Saver EVO.

EXIBINDO EVENTOS NO samaritan PAD



Para exibir um evento, selecione-o na lista e clique no botão View (Exibir). Isso exibirá o evento de desfibrilação com a linha do ECG e o log de evento em uma única janela de exibição.



Janela PAD event view (Exibição de eventos do Desfibrilador) do



Agora você pode escolher salvar o evento exibido no PC clicando no botão Save (Salvar). Os eventos salvos desta forma podem ser recuperados e exibidos no Saver EVO. Isso fornece opções para inserir informações que permitam identificar o paciente na lista de eventos salvos no PC. Os detalhes do paciente podem conter caracteres alfanuméricos e cada campo pode ser preenchido ou deixado em branco, se necessário.

The screenshot shows a dialog box titled 'Enter Patient Details' with a close button (X). The subject name 'Subject0002' is displayed in a cyan header. Below are several input fields:

- Record Type: Subject (dropdown menu)
- Surname: [empty text box]
- Forename: [empty text box]
- D.O.B.: [empty text box]
- Patient ID: [empty text box]
- Event Date and Time: 03 Mar 2014 14:39:12 GMT Standard Time

At the bottom are three buttons: 'New Record Type', 'Save', and 'Cancel'.

Janela PAD Patient details (Detalhes do Paciente do Desfibrilador) do Saver EVO

Atenção: após salvar os dados do evento de desfibrilação no PC, essas informações não poderão ser alteradas.

A janela de exibição de eventos do Saver EVO também apresenta os seguintes botões:



Print Event (Imprimir Evento) – Clique neste botão para imprimir o evento atualmente exibido na janela de exibição.



Print Preview (Visualização de Impressão) – Clique neste botão para visualizar na tela os dados impressos.



Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela de listagem do log de eventos do Desfibrilador do Saver EVO.

APAGANDO UMA MEMÓRIA NO samaritan PAD



Para apagar a memória do samaritan PAD, clique no botão Erase (Apagar)

Como forma de segurança, o Saver EVO solicitará sua senha antes de apagar a memória. Quando a senha correta for inserida, a memória do samaritan PAD será apagada. Para saber como alterar a senha padrão, consulte ALTERANDO A SENHA E O IDIOMA NO Saver EVO, na página 18.

Cuidado: A HeartSine recomenda o download completo da memória do Desfibrilador antes de apagá-la. Essa informação deve ser armazenada para futuras consultas.

Quando os dados dos eventos forem recuperados do samaritan PAD e salvos no PC, é recomendado que eles sejam apagados da memória do Desfibrilador. Isso permitirá que a memória completa esteja disponível para gravação de dados de novos eventos de desfibrilação.

ALTERANDO AS CONFIGURAÇÕES DO samaritan PAD



O botão change PAD settings (Modificar Configurações do Desfibrilador) permite que os usuários configurem alguns recursos do samaritan PAD, da seguinte maneira:

- Check/Set time (Verificar/Ajustar hora)
- Run diagnostic tests (Executar testes de diagnóstico)

Além disso, os usuários autorizados poderão modificar as seguintes opções:

- Volume (Volume)
- Language (Idioma)
- Metronome sound enable/disable (Ativar/desativar som do metrônomo)

Clique no botão Change PAD settings (Modificar Configurações do Desfibrilador)  para acessar a tela a seguir (consulte a próxima página):

Saver EVO User Instructions



Janela Change PAD Settings (Modificar Configurações do Desfibrilador) do Saver EVO



Check/Set time (Verificar/Ajustar hora) – Este botão permite que os usuários sincronizem a hora do samaritan PAD com a hora do PC.



Janela Check/Set PAD Time (Verificar/Ajustar Hora do Desfibrilador) do Saver EVO

Clique no botão Synchronise (Sincronizar) para ajustar a hora do samaritan PAD de acordo com a hora do PC em que está conectado.

Clique no botão Close (Fechar) para voltar à janela Change PAD Settings (Modificar Configurações do Desfibrilador) do Saver EVO.



Run Diagnostic Tests (Executar Testes de Diagnóstico) – Este botão permite que o usuário execute alguns testes básicos para verificar o funcionamento do samaritan PAD. A lista de testes de diagnóstico disponíveis é acessada no menu suspenso da janela, que abre a partir desse botão, como na figura abaixo.



Janela PAD Diagnostic tests (Testes de Diagnóstico do Desfibrilador) do Saver EVO



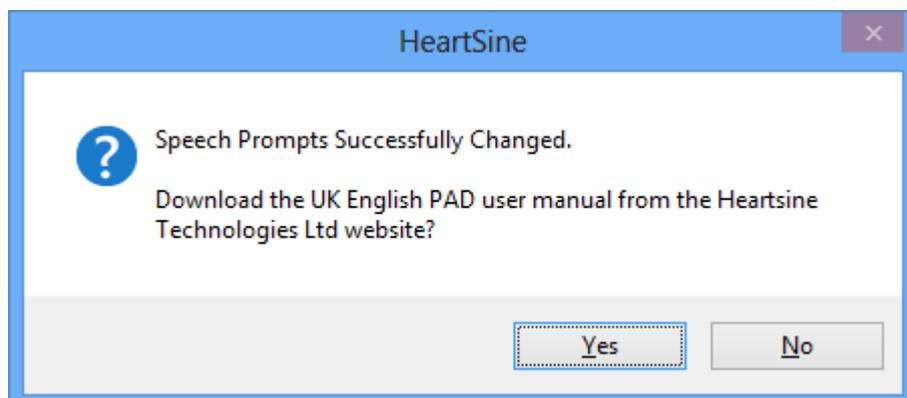
Edit PAD Configuration (Editar Configurações do Desfibrilador) – Este botão permite visualizar o volume atual, o idioma e as definições do metrônomo do dispositivo PAD conectado, bem como a versão do software nele instalado. A janela PAD Configuration, apresentada abaixo, pode ser usada para mudar o nível de volume, a seleção do idioma e ativar ou desativar o som do metrônomo. Essas alterações só podem ser confirmadas inserindo-se a senha, quando solicitada. Para saber como alterar a senha padrão, consulte ALTERANDO A SENHA E O IDIOMA NO Saver EVO, na página 18.



Janela Edit PAD Configuration (Editar Configurações do Desfibrilador) do Saver EVO

As opções de idioma são acessadas por meio de um menu suspenso (a escolha de idiomas pode ficar limitada àqueles programados dentro do dispositivo e/ou pelo país em que o dispositivo foi adquirido).

Se o idioma for alterado, verifique se a janela de confirmação está exibida, conforme aparece abaixo. Se essa mensagem não for exibida após o término da programação, entre em contato com seu distribuidor HeartSine autorizado ou diretamente com a HeartSine.



E verifique se o idioma foi definido no PAD, ligando o dispositivo e ouvindo as primeiras mensagens.

- Paciente adulto/Paciente pediátrico
- Procurar assistência médica

Quando você tiver a certeza de que o idioma correto foi instalado em seu dispositivo, poderá desligá-lo.

USANDO O Saver EVO COM O PDU

Para usar o Saver EVO com o cartão de memória do samaritan PDU, é necessário inserir o cartão em um leitor MMC/SD compatível, que seja conectado ou integrado ao PC no qual o Saver EVO estiver sendo executado. Observe que pode levar alguns segundos, ou até mesmo mais de um minuto, para que o sistema operacional do computador reconheça que o cartão está presente no leitor.

Clique no botão  do PDU. Isso abrirá a janela de submenu abaixo.



PDU Data (Dados de PDU) – Clique neste botão para recuperar os dados de eventos de um cartão de memória do PDU. Consulte a página 13 para obter mais detalhes.



PDU Settings (Definições de PDU) – Clique neste botão para exibir as definições de configuração do samaritan PDU Data-Pak. Consulte a página 15 para obter mais detalhes.



Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela inicial do Saver EVO.

RECUPERAR DADOS DE EVENTOS DO CARTÃO DE MEMÓRIA do PDU

Verifique se o cartão de memória do samaritan PDU está inserido no leitor de cartão SD/MMC e



clique no botão PDU Data (Dados de PDU). Isso listará os eventos que estão gravados no Cartão de Memória.



Tela PDU event log list (Listagem do log de eventos do PDU) do Saver EVO

Os eventos com o símbolo de relógio 🕒 são testes automáticos do PDU que foram aprovados com êxito.

Os eventos mostrados com texto em verde com um símbolo ✓ são eventos que já foram salvos no PC.



Save All (Salvar Tudo) – Este botão é desativado no modo PDU.



View (Exibir) – Clique neste botão para exibir o evento selecionado. Consulte a página 14 para obter mais detalhes.



Erase (Apagar) – Este botão é desativado no modo PDU.



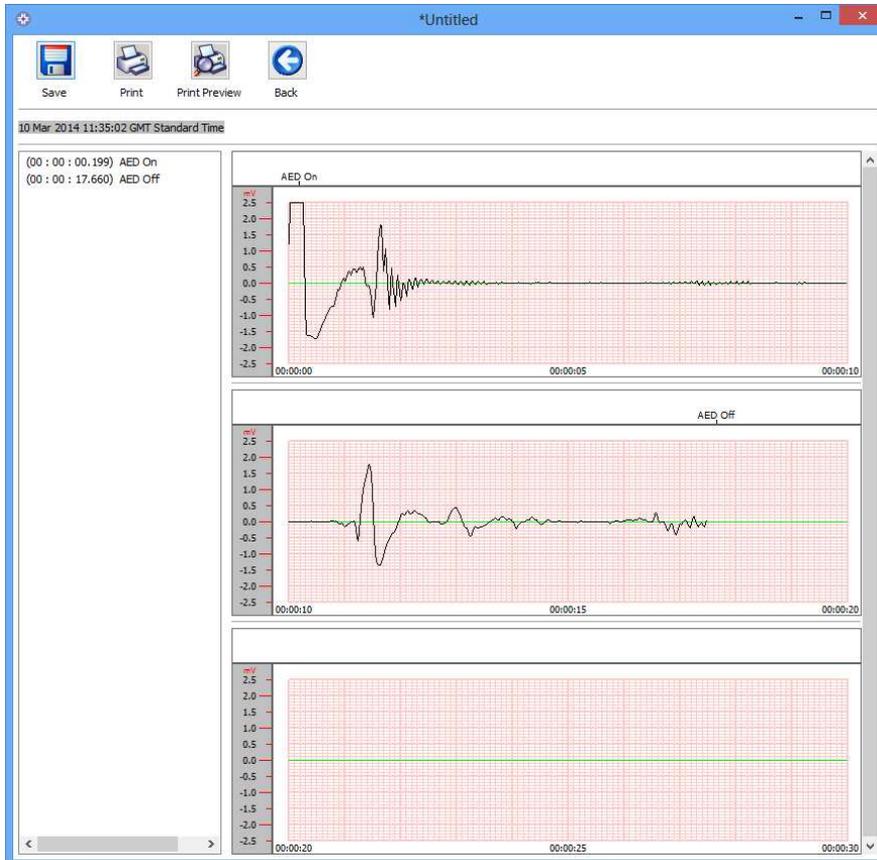
Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela de acesso PDU do Saver EVO.

EXIBINDO EVENTOS ARMAZENADOS EM UM PDU



Para exibir um evento, selecione-o na lista e clique no botão View (Exibir)

Isso exibirá o evento de desfibrilação com a linha do ECG e o log de evento em uma única janela de exibição:



Tela PDU event view (Exibição de evento PDU) do

O usuário agora pode escolher salvar o evento exibido no PC clicando no botão Save (Salvar)



Isso fornece opções para inserir informações que permitam identificar o paciente. Os detalhes do paciente podem conter caracteres alfanuméricos e cada campo pode ser preenchido ou deixado em branco, se necessário.

The screenshot shows a dialog box titled 'Enter Patient Details' with a red close button in the top right corner. The dialog has a cyan header bar with the text 'Subject0001'. Below the header, there are several input fields: 'Record Type:' with a dropdown menu showing 'Subject', 'Surname:', 'Forename:', 'D.O.B.:', and 'Patient ID:'. At the bottom, there is a text field for 'Event Date and Time:' containing '10 Mar 2014 11:35:02 GMT Standard Time'. At the very bottom, there are three buttons: 'New Record Type', 'Save', and 'Cancel'.

Tela PDU Patient details (Detalhes do paciente PDU) do Saver EVO

Atenção: após salvar os dados do evento de desfibrilação no PC, essas informações não poderão ser alteradas.

A janela de exibição de eventos do Saver EVO também apresenta os seguintes botões:



Print Event (Imprimir Evento) – Clique neste botão para imprimir o evento atualmente exibido na janela de exibição.



Print Preview (Visualização de Impressão) – Clique neste botão para visualizar na tela os dados impressos.

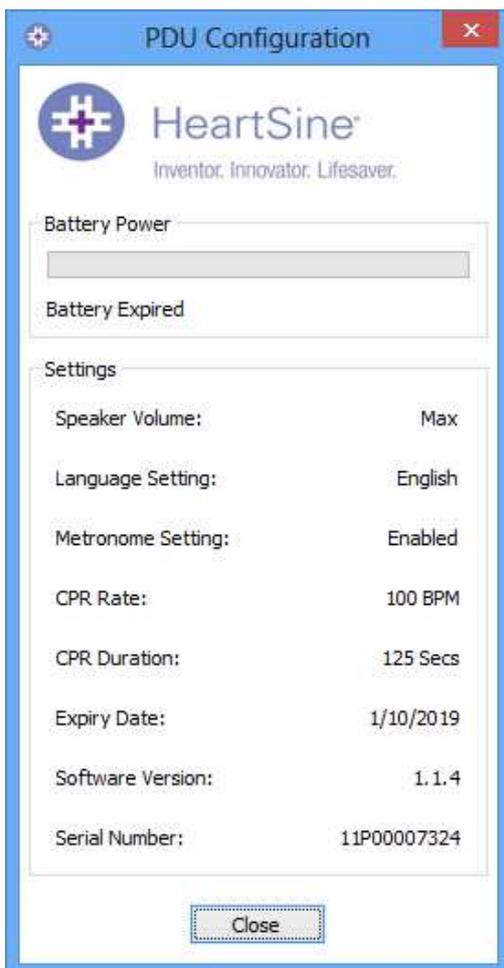


Back (Voltar) – Clique neste botão para voltar para a tela de listagem do log de eventos do desfibrilador do Saver EVO.

EXIBIR DEFINIÇÕES DE PDU



Clique no botão View Settings (Exibir Definições) para acessar a seguinte tela de Configuração de PDU. Essa tela permite que o usuário exiba a carga da bateria, o volume do alto-falante, o idioma, as definições do metrônomo, a taxa e a duração de RCP, a data de validade, a versão do software e o número de série do dispositivo PDU. O usuário apenas pode visualizar essas definições, sem fazer nelas qualquer alteração.



Janela View PDU Settings (Exibir Definições de PDU) do Saver EVO

USANDO O Saver EVO COM OS EVENTOS SALVOS



O botão Manage saved events (Gerenciar eventos salvos) na tela principal do Saver EVO permite que os usuários analisem os dados de eventos que foram obtidos por download da bateria do samaritan PAD, do Data-Pak do samaritan ou do Cartão de Memória PDU e salvos no computador. Clique neste botão para abrir a seguinte janela:



Para abrir o evento salvo e exibir os dados do ECG e o log de eventos, selecione um evento na lista e

clique em View (Exibir) .

Exportar e Importar

O Saver EVO possui funções que permitem aos usuários enviar ou receber dados de eventos de desfibrilação de outras pessoas que possuem o software Saver EVO. Para enviar ou receber cópias de eventos salvos, use as funções Exportar e Importar do Saver EVO.

Para Exportar eventos.

1. Na tela Manage Saved events (Gerenciar Eventos Salvos), selecione o evento ou um número de eventos que você deseja exportar e clique no botão .
2. O PC solicitará um local no computador no qual você deseja salvar o arquivo exportado e também permitirá nomear este arquivo.
3. Clique no botão Save (Salvar) para salvar o arquivo no local escolhido.

É possível anexar este arquivo a um e-mail usando um software de e-mail comum e enviar o arquivo exportado para outro usuário que possua o software Saver EVO.

Os dados de eventos do Saver EVO só podem ser exibidos por outro usuário do Saver EVO. A versão anterior do software Saver não importará e exibirá os dados do Saver EVO com sucesso

Para Importar eventos

Para importar eventos e exibi-los no PC, é necessário que o arquivo que foi enviado por outro usuário do Saver ou Saver EVO esteja salvo em um local no seu PC.



1. Na tela Gerenciar Eventos Salvos do Saver EVO, clique no botão
2. Navegue até o local onde o arquivo foi salvo e clique em abrir.
3. Os registros serão adicionados à lista de arquivos do Saver EVO no seu computador.

Eles podem ser exibidos selecionando o evento na lista e clicando no botão View (Exibir).

O Saver EVO importará corretamente e exibirá os dados de eventos que foram exportados da versão anterior do software chamada Saver.

Para excluir os eventos salvos

Os eventos salvos podem ser apagados da memória do computador pelo Saver EVO. Os eventos são apagados individualmente. Basta selecionar o evento a ser apagado (vários eventos podem ser selecionados), destacando-o.

Depois de confirmar que apenas os eventos que você gostaria de apagar foram selecionados, clique no



botão Erase (Apagar). Como forma de segurança, o Saver EVO solicitará sua senha antes de apagar a memória. Quando a senha correta for inserida, a memória dos eventos selecionados será apagada do computador.

Cuidado: Verifique se apenas os eventos que você deseja apagar foram selecionados antes de apagá-los. Uma vez apagados da memória dos computadores, os eventos não poderão ser gerados novamente e todas as informações serão perdidas.

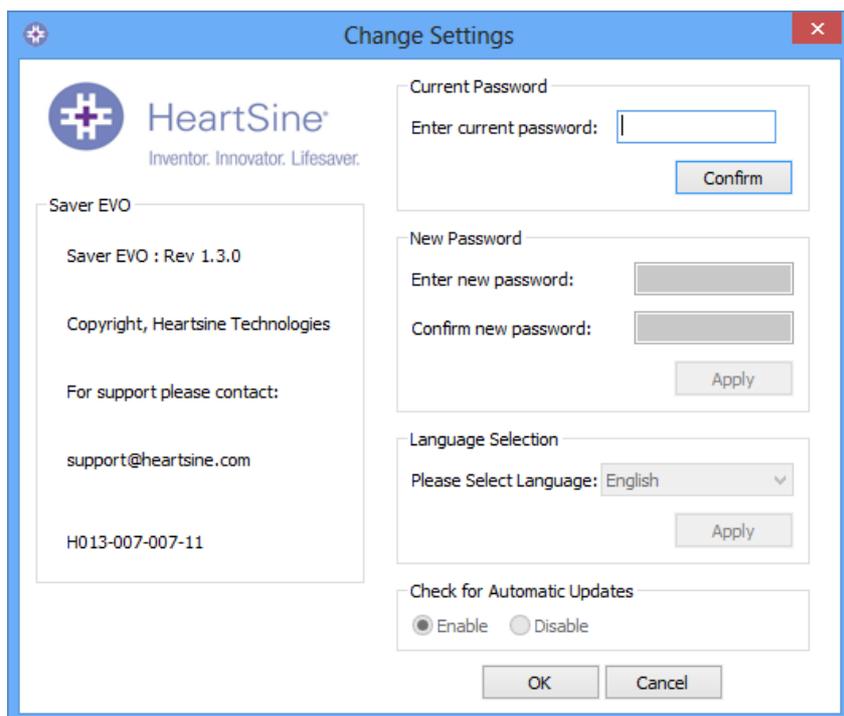
ALTERANDO A SENHA E O IDIOMA NO Saver EVO

O Saver EVO possui algumas funções que só podem ser alteradas ou concluídas mediante uma senha. Isso permite aos administradores do software restringir o acesso a certas funções apenas a usuários autorizados. O Saver EVO é produzido com a senha definida por padrão como “senha”.

Para alterar essa senha, é necessário fazer o seguinte:



Na tela principal do Saver EVO, clique no pequeno botão . A janela a seguir será aberta.



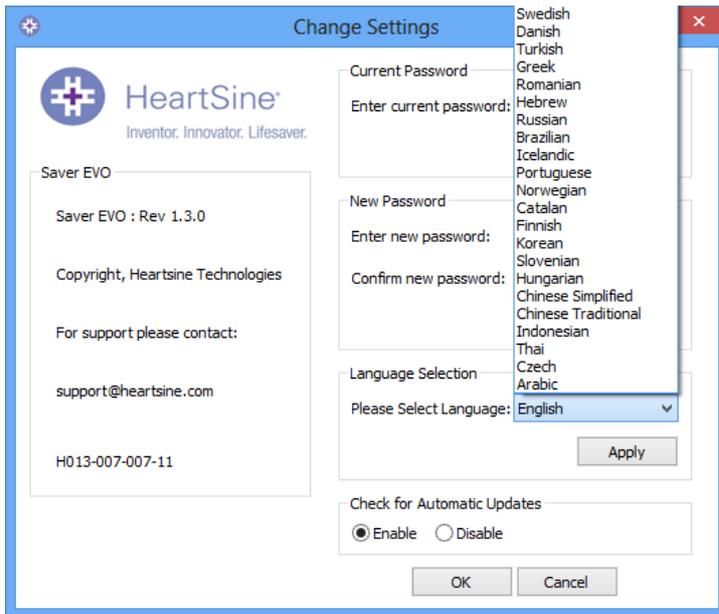
Insira a senha atual e clique em “Confirmar”. Isso permitirá que você digite e confirme sua nova senha.

Clique em “Aplicar” para concluir a alteração. Uma confirmação de que a senha foi alterada com sucesso será exibida. Clique em OK e depois novamente em “OK” na janela Alterar Senha para sair desta função.

Observe que a reinstalação do Saver EVO redefinirá a senha para o padrão do software. Contudo, essa ação não removerá nenhum dado de evento que foi salvo anteriormente.

Language selection (Seleção de idioma)

Para selecionar o idioma do software Saver EVO, selecione o idioma na lista suspensa e clique em “Apply” (Aplicar).



Ao clicar em “Apply” (Aplicar), a seguinte tela será exibida. O Saver EVO terá que ser reiniciado para que as alterações de idioma entrem em vigor.



Verificação de Atualizações Automáticas

Se a caixa Ativar estiver selecionada, toda vez que o Saver EVO for iniciado, o aparelho tentará se conectar com o site da Heartsine para verificar se há versões mais recentes do Saver EVO. Se uma atualização estiver disponível, você será avisado pela seguinte janela quando o Saver EVO for inicializado.



Escolha Sim ou Não caso deseje ou não fazer download de uma versão mais nova do Saver EVO.